



# HỘI CERCLE SPORTIF ANNAMITE

ở Hanoi tổ-chức cuộc mòi hai tay  
vô - địch Chim, Giao ra  
Hà - Thành

Tôi vẫn đọc qua mấy bài báo  
quý báo tôi thấy ý kiến đối với  
cuộc tổ chức của hội mới  
hai nhà vô địch được giải Tuan  
n & Malaisie là M.M. Chim  
Giao ra thử tài tại Hà-thành.  
Bối rối với việc tổ chức này, bến  
hội sở dĩ chưa uyên cáo để  
tổng chung bành trướng cách hành  
vi ra thế nào, là vì; hiện nay  
bến hội còn đang giải quyết  
một vài vấn đề thi đấu, kinh  
nghiệm rất tiện cho các ngài va  
nhưng thời - thao không phải  
chưa chín mồi Mỹ đưa ra.

Theo như tôi chỉ của hội là  
khuyên khích và nâng cao địa vị  
các nhà thể-thao nên bến hội  
không quan gi sòng phẳng, so với  
tổn thể về tên tài, cũng không  
ngạo, chỉ cởi mở cho hội mục  
điển đã định.

Việc tổ chức đơn hai nhà vô  
địch xã Malaisie và xã Nam-ký  
lần này thật là một việc  
không phải giải quyết nhiều vấn  
đề phán lèp ngay nhau việc cù  
người tranh đấu với hai nhà vô  
địch ấy cũng đã là một việc khó  
khôn rõ.

Vậy sau bốn năm hội của người  
Pháp ở Bắc-kỳ nêu từ những ai?

Còn bốn năm hội của người  
Nam và người Khalkh cũng nêu  
cứ nêu ai?

Trong những cuộc đánh sập  
đối (double hommes) lại kho  
tua ném, làm thế nào có được  
hai người giỏi nhất, lại cùng  
đồng ý, đã qua lời chơi của  
nhau, thì mới hòa hợp cho  
được hoàn toàn.

Vì cuộc tranh đấu này, chúng  
tôi cảm thấy là cuộc tranh  
đấu vô song tại Đông dương  
này là cần phải tổ chức theo  
lối Coupe Davis.

Chúng tôi cũng theo cách lấy  
tên vào tên để lại một tên tiếp  
đón hai nhà vô địch trong khi  
để lại tên Bắc và để mua Cupes  
biết những nhà dự cuộc môi  
người một cái để làm vật kỷ  
niệm.

Vé chia ra làm ba hạng;  
Hàng nhát 30.00  
Hàng nhì 29.00

## Ang-ty Việt-Nam bảo-hiểm xe hơi

Hội năm danh 200.000  
56, RUE PELLERIN

Công ty này Bảo-hiểm xe hơi  
tên và theo thê-lê Công-ty  
của người Áu-châu, nhưng có  
phân-lyt đặc biệt hơn là bộ phân  
liệu chì xe phải chịu trọng số  
tên Công-ty BDI thường, mà  
lại không buộc chì xe phải đóng  
một số tiền phạt thêm như các  
Công-ty khác.

Ghi-thập tên: ASSURANCE  
Ghi-thập số: 748

# TIN TRONG NUOC

NAM KY

## MYTHO

Lại đây câu chuyện gõ tên chờ

Bác Thủ Chung bắt 27-8  
đang trong số này có nói chuyện  
gõ tên chờ tại Cai thi. May  
lại nói như là vì chuyện này còn  
ngang hơ chuyện trước.Tổ thường hò Uem nio kô  
nà hay là quá nà, có đóng  
paten thì đóng phép buan bao  
Cái này không phải vậy, và  
này mới ngang dạo hòn chờ  
khác, có đóng paten rồi mà  
phải còn gõ tên chờ nữa ob.Cái quán có đóng paten mà  
mỗi ngày phải gõ tên chờ. p.15  
này cách họa 30 thước ấy.  
Đều hòn đá không bán, bị đau  
hay là bị viêm gì thấy hè, ngồi l  
1 hòn, num thoảng, 1 tháng cũng  
phải tinh toanh mà không  
nhò hòn đá, lợi đồng xu không  
đóng.Một ngày p.15, 1 tháng 4/50.  
Một năm 54.p Đè một cái quán  
ở xa xít, có đóng paten, lại  
chỉ phải gõ tên chờ mới nà

54.p Như vậy thi tại nghiệp quả

Người chủ quán nà không  
chịu thi phải có tên chờ để với  
ông chủ ob, hoặc là dò quán  
hay là không cho bán nà. Bị  
vậy nên không dám hòn đá ch  
hái, càng lung gop mìn nà hòn  
54.p; num vây hơn 5.8 năm  
rồi, lời bao nhiêu đều trát rõ  
tai tham không dày dặn ai hòn,  
kiếm cơm ngày 2 bát là may,  
tiền lâm ra với vài cát thường  
mà hòn, vãi kia máu, chảy da  
phòng trán chờ không phải đe;  
ai di sáu biết không, có đóng  
long không?Chuyện triết có sáu sáu trào  
mặt như mặt trăng với mặt trời  
Xin quan Tham biện chủ Tỉnh  
xét xem việc áp chà này. Món  
biết có hay không, chờ một  
thám lén Cai thi rồi thám cái  
quán làm Bùi thi rõ thời bay  
gia.

Thanh Lang

ANGLAIS Ai muốn  
học chữ  
Anh-Lis. Dù nơi Bán-bao mà  
bé, ta học rất dễ dàng mua  
thuong.

## TRUNG KY

## NHATRANG

Còn trắng đẽ vàng chàng ?

Hồi 9 giờ mai hòn 21 Septembre  
và rìa, tài ngồi sol làm ở  
trên sàu dâu thủy sống Đồng  
Bà (thuỷ ngọt sông Barang; có  
anh Tây quân đội sở trường mìn  
T. B. thuộc Tav-Hoa, di  
qua cửa với một người tây khai  
dung hòn qua mặt tôi.Buya vài bước, bồng thấy  
anh quay lại súng sò hòn tôi:  
« Sto máy thấy máy ông tay  
không có chờ ta » Pourquoi tu  
ne veux pas aider lors les  
casseuses ?Aoh đòi hỏi hòn tên xuống  
sóng. Tôi đứng dậy trả lời: « Tôi  
mà miệng ngậm điều thuốc; ánh  
lại do tay gai điều thuốc tôi rời  
xa xuống sò cửa, tron mắt bồi tôi;  
lòng điều thuốc ; máy lại  
được vò pẹp với 1 ngưới Áo  
như vậy à...? » Jole ton cigarette;  
est ce que tu pens le  
monstre impoli exerce un cura-  
pens comme moi ?Buya quay dì với người tây  
tia; tôi nói với theo tôi là: phán  
không thi ánh không nói. Đì đầu  
duyết độ 20m thi thấy ánh nói  
với người kia; e il est très insolu-  
tante type là, il ne me salut  
/mais, il me voit à ce jeu jeu  
rocks. Phòng đê né xác lâm,  
cò dương mìn thảo lão ra ngo  
tai, shò mò chảng cháo tèi bao  
giò ».Công obuộc tôi thuộc lại như  
vây đó, tên quay phản đối  
thì tôi xin nhường cát độc già.Tiệm bánh tây  
danh tiếng32-33 Rue Sabourain Saigon  
làm đùi thứ bánh pete, Sand-  
wicks, bombe glacée thường  
ngày và đùi diêm tam, đùi giò  
lao. Bao làm các: tiếc trà, tiếc  
ruyx và làm các thứ bánh lớn  
nhỏ có bông, có cát dùng theo  
đám tiệc. Xin qui khách tới  
tiệm tôi thi đừng vùa lòng  
không sai.Kính các  
Nguyễn-vân Đào

## GRAND'ARRIVAGE Ngự-Nguyệt-Minh

de dix-mille romans : Le  
national bleu l'vre national  
rouge romans et lèbre,  
romans cinéma. Il y re de  
poche.SÁCH MỚI-Việt-Nam : 0-love 21.  
- Binh thien he opa. Ké lam  
người chia 1p40. Hòn tam quát, in  
rồi cuộn thử 11. Thủ uýp ngà ubla,  
Op. Cung quyền lão hóa Op. 0.  
Tâm long ngàub hiệp 0p60 Cát nàn  
chun-chuong Op. 26. Nước hòn gom  
Op. 26.Ngai n' o' za meo mua  
sau trên dàn xin gởi tiền trước  
t nhiều. Không gởi linh hòn  
giáo-gán.TIN-DUC THU-XA  
Téléphone 669  
37 rue Sabou au SAIGON.

## Bản-hiệu

Aoh đòi hỏi hòn tên xuống  
sóng. Tôi đứng dậy trả lời: « Tôi  
mà miệng ngậm điều thuốc; ánh  
lại do tay gai điều thuốc tôi rời  
xa xuống sò cửa, tron mắt bồi tôi;  
lòng điều thuốc ; máy lại  
được vò pẹp với 1 ngieder Áo  
như vậy à...? » Jole ton cigarette;  
est ce que tu pens le  
monstre impoli exerce un cura-  
pens comme moi ?Buya quay dì với người tây  
tia; tôi nói với theo tôi là: phán  
không thi ánh không nói. Đì đầu  
duyết độ 20m thi thấy ánh nói  
với người kia; e il est très insolu-  
tante type là, il ne me salut  
/mais, il me voit à ce jeu jeu  
rocks. Phòng đê né xác lâm,  
cò dương mìn thảo lão ra ngo  
tai, shò mò chảng cháo tèi bao  
giò ».Công obuộc tôi thuộc lại như  
vây đó, tên quay phản đối  
thì tôi xin nhường cát độc già.

Hồ-vân-Bảo

HỘ XA

THAN CHUNG

## PHÒNG NGÚ MÓI

DINH-CÔNG KHÁCH-SẠN  
63-65 Rue Colonel Grimaud  
Saigon(Út-trước Chợ mót Saigon)Phòng thiết rộng rãi và sạch  
sẽ. Bay có khuông pháp và bê-thiệp.Giá bình rẽ hơn các nơi. Chỗ  
rất thanh tĩnh và mát mẻ.Chỗ-khách :  
Dinh-công-Sanh

Nhứt Dụng Từ Hàn

Áy là tên của quan sách có  
đầu những nǎo t' tr' t'gily thuộc  
về Hàng khán hàng đất, như  
lá: to trong phân, quản phân,  
chắc ngắn, tòng chí, tờ hòi bón  
tộc phà hương hoả ; ôi bón tộc  
cò thủ bộ lập Hương hoả, mèi  
l' i thực mua bán, cầm cò cho  
đòi ván ván... moi t' đèn  
chỉ rõ ràng phà làm sao cho  
dùng theo luật Hộ của người ôn  
quốc, còn tò nào phải bị hủy bỏ;  
đòi hét lâu, tuy nhiên là lòn thà nhí,  
cò thêm sửa đổi lại nhí u.Giá mỗi cuộn.....1.00  
Tiền gửi .....0.20Ai muốn mua xin vòi thò  
và mandat cho :Monsieur Lê-vân-Giới, ô  
Saigon đường Pellerin số 97,  
Bản-châ-nhơn cản-kháiBijouterie Tonkinose  
NGOC LANCó thò làm vòng, xuyến, ebú  
bột, son, ai thiêt khéo.

Cordonnerie HQP-THÀNH

Bóng giày tay và giày don  
đòi các màu da theo kiểu kim  
thời thiêt đẹp, và châ-chân.Có mè ballons d'associati  
on đà thiêt bén. Và có lòn lòn  
đang nước trà bàng da và bàng  
và thiêt tốt.Xin cui ông, qui bà chieu cò  
sho, bón biêu rái cảm cùn vò công  
Ng kinh mới.Phạm-vân-Tâm, Propriétaire  
Bd Albert ter N. - 117 119  
Dakao-SaigonEnseignement Primaire  
supérieur Fra co ad géné- Tere, 26, èt de arne  
EXAMENS ADMINIS RFAIFS  
GACCALABEATA partir du 1er Octobre 1929  
Leçons de FRANÇAIS  
et de MATHEMATIQUESTous lesjours (tous les soirs  
de 18 h 30 à 20 h 30).Par professeurs Licenciés en  
enseignement primaire.Leçons particulières, leçons en  
commun et leçons par correspon-  
dance.

Les pensionnaires

sont acceptés

Pour tous renseignements, prire  
de s'adviser à :M. MICHEL  
9, rue Lucien Lacouture 9  
Saigon-Chodul

(près de la voie ferrée Saigon-Mythe)

## La Violette

Vé chon-dong ngòi mèt người  
shor.

Rất mèn, rất khéo.

Vé son-thay thò và treo trong  
nhà.Tại nhà : La Violette có  
chong hì h vòLinh ròi hình và ròi hình ra  
lòn, cò mèn không phai. Rết mèn,  
rất kỵ, giá rẻ.

Hà đến xem.

Ai muốn rước họa-si về nhà vò  
chon-dong, hãy đến thương  
lòng.Lê-trung-Nghia  
Kinh doa.  
N° 20 rue Chasseloup-Laubat  
(gõe đường Massiges)

## CÓ ĐỦ

OBJECTIFS &amp; CHAMBRES

Carres & Rectangles  
15X24 & 15X18

APPAREILS

5X12 - 6X11 - 6X9 - 4X6.5

Sac, triplids, plids d'atelier  
accessoires, fonds,

PHOTO-THÁI-SANH

Rue des Marins Cholon

Hồi Giờ chi sang triết.

J. Lé-vân-Du

BÁN LÈ

Rue Sabourain 22 — 24 Saigon Tel. N. 519

Thiệt bay

DAI-LÝ :

Hang Cie de Commerce & de Navi  
gation d'Extrême-Orient = SAIGON

Téléphone N. 480

Thiệt bay

TÁM-SÁC

Hút không

khô cò.

Người Annam

rất ưa dùng.

DÂU CÙNG CÓ BÁN

DÂU CÙNG CÓ BÁN&lt;/div



# HÙA DỨ THƯƠNG THÊ

XV

## Người đâu gấp gò làm chi?

(Tiếp theo)

Sóng lụt báo vật Thành vua có chí đầu mà anh ngai.

Tuy là ông ta nói như vậy, chờ vào xuống lầu chỉ mới bắt, thì bao giờ Thành đã nghe tiếng rì rầm, và chẳng có gì nữa.

Còn mới về đêm hôm qua mà bấy giờ anh lại vì tôi mà đi vắng như vậy, thì sao cho khỏi phiền trách.

— Không sao, và chẳng tôi đã quên như vậy, là mấy năm nay,

do. Hưởng chí dì chơi với anh em bạn. Tôi buồn là lỗ tý nhiên, sao lại nói nghe dì thi qua?

Rồi nó bao vật Thành đóng cửa phòng lại, ngồi sấp xuống tượng nhang tưởng có tiếng khóc rì rầm bên phòng kia.

Tết ấy, thi đầu cho rõ ai khác, cũng chẳng thể gì nữa. Lầu chín lầu bát, giếng có cái đường đi rộng rãi, lót tapa, là một hàng chậu sành vừa xưa, vừa lớn mà phải chi bao vật Thành té gãy, thi nó nhìn ra là cửa ông chủ ruộng Nguyn-quang-Lan ở nhà Lai-vung nằm 10 Ngõ làm sto đồng, phòng bao vật Thành ở phía trước ngang với Truong-v. Quốc cách một cái nhà tắm, lót kính râm thạch-gá-màu, kẽ chỗ bể bùn bùn xèo qua.

Ài vậy mà, bao vật Thành từ ngài nghe nhau tưởng sói khóc mồi.

Buông ngòi là tiếng khẽ,

lại có tiếng già, dì tới, dì lui trước cửa phòng thật mạnh.

Ngồi nghỉ bao lâu cho ai, mà sống rồi bao nhiêu năm. Bây giờ đây vẫn ở hav là nén dì. D' thi phải cho mình, tên cho mình đã đánh. Nhưng ông không là bao họa. Còn ai bao là người...

...người là nhà của mình. Ồ, nếu không có tên giấy tên là trang cái đây tricoté kim và ngay may minh àu còn đeo dây, thi làm sao mà mình có đồng ngày? Ông biết cái ngày này của bao vật Thành con đường chí làm khác với ngày xưa & Lai-vung, chí thêm vài tên giấy và dụng mà người Anh thường có ở chỗ lại Nam Bộ, song cũng có thời đồng khuôn thấp vàng đồng treo ngay sáng giữa. Nhưng cũng là rái on rặng người ta đã giúp cho mình loại dây áo sơ mi. Ài vậy mà không gặp bao nhà người không đồng yên và bao thi bao, bao thi au non, minh nô nô không giúp được một lời lại bao mà dì.

Vì xé như vậy, nên lúp & nhà Truong-van Quê, trái khô cát, nhưng bao vật Thành cũng rắng làm lý, chờ có dịp chi tiền mà khuyên lòn ông bao.

Sóng may cũng khó, là vợ chồng rày rả cần rác nhau dán kia, chờ mồi lán, hoặc xuống ăn cơm, hoặc ra ngoài săn uống rượu, thi Truong-van Quê cũng sẽ vui với nhau thường.

Còn bà vú, tuy lúp mặt là, chờ

đến tối như nhau, Truong-

vân Quê lại có cảm bao vật

Thành & lại bao rắng số hồn

bùn mà lập một số làm Savor.

Bao vật Thành, bấy giờ vẫn

thẳng có ở chỗ lại Nam Bộ,

song cũng có trùn, chờ có

không nói chuyện.

Túi rà mồi lán nghĩ, mồi lán

sái. Lán nào cũng thấy có lát tro

buổi & còn hơn mấy ngày bình

tịnh.

Điều đó có lẽ chí đầu, bao

vật Thành là chủ nhà què nón

không hiểu.

Thường nhiều khi mìn thấy

một hai giờ quyến, sau bao

chồng vừa buông ra vợ đã ô

Mà bao Truong-van Quê sắp đi,

nhưng bao vật Thành cũng bay ra

việc này, dì bao người nô mồi

dời ống, gặp phải chí chồng

bất lương hối chôn nó. Trái lại,

lại có anh các lạng oaccon eoy,

gà lùn lết tivès, dì hắt bết, và

mà tro gnbà bao bao binh an

và ay, thi có nhau hổ tung

lamarang người i dân bao nanya

đeko hon người kia, người tên

ông kia kio g giá thủ đoạn

bằng chà này. Kỳ thiệt, là có

hai lò, ngán ngẩm hối chôn nó,

lamarang người kienh bi. Ngán ngầm

nên có ntâun nón: mà chia lý,

kinh bi nén lý nhau không có

mà cười cười nói i ôi.

Có Hué, b'y giờ, là vô họng

não?

(Còn nữa)

### Phòng dưỡng bệnh

Của Lương-Y L. VINENS  
34 đường Lagrandere Saigon

Những người da diu dưỡng  
nghi tại nhà dưỡng bệnh và  
trong coi hết cả các việt, như là  
cho thuốc, mồ xé đau rát và cả  
đều những việc sanh đẻ nữa.

Phòng khám bệnh

117 đường Pellerin Saigon, giáy  
nơi số 928.

Cot bệnh

1 Buổi mai 10 giờ tối 17 giờ

1 Buổi tối 15 giờ 17 giờ

### Xin lưu ý

Qui ông, qui bà có ý mua máy chụp  
hình tốt xin nhớ các hiệu may tối để  
theo đây:

**Hifi Je ss Ikon**

Gaumont

Heldoscop

Monobloc

Ernestmann

Kodal, vân-vân

Am qui ông, qui bà đời got lại nhà  
hình Nadal mòn bat 118, 120

đường alinat tại đó có ban nhiêu

may chụp hình tốt mà lại giá rẻ.

### Dời chờ ở

DÂN - TRƯ THU - XÁ trước ở  
Nga-Nam, nay dời qua Cần-  
thơ, xuất-bản một tháng 2 tập,  
ban năm 24 tập giá 5\$00. — 12

tập giá 3\$00. — Một tập giá 0p10.

Thơ và maulai gởi cho :

M. Phan-Cinh-Long

Chủ-nhiệm Dân-trí Tha-Xá

Boulevard Caikhé Cần-thơ

### Muôn bão

Một cái xe Citroen số trên  
9000. May tốt, dù xin don nơi  
trường Hoang-ly, 82 Bd Kitchener  
Saigon.

### Xin lưu ý

Nguyễn-văn-Dương

Cựu Kinh-ly sở khám đạt

Kinh-ly ngoại ngạch

Linh do đất, phan ranh,

chia đất, vân vân...

Ruchgia Ville.

### RẤT NHIỀU ĐỒ MỸ NGHỆ PAC

### ĐỨC-LỢI

105-109 Rue d'Espagne - Saigon

Mùa tiêm mongsu qui vị chiếu cố  
trong ba năm nay nên bao tiêm  
được thành đạt.

Vậy nên bao tiêm lắc nào cũng có  
mà 100 bộ giao Salom kiêu Tây, An-  
nam, canh cải rất khéo, rất hợp thời  
trang, và chung theo Salom kiêu rất  
lịch, kiêu, tranh, lillian, biến,  
phong cầm châm rất xảo, tuổi kiêu,  
đằng trắc và gỗ.

Đó thau : Lò, chén đèn dầu toàn  
thau lọc nước rất khéo, đèn dầu  
đèn và các món bằng đồng đèn  
khan lam khi chung theo Salom rất  
đẹp.

Đồ thau màu, tranh, áo gối, nắp  
bát, ván...

Bồn tiêm chỉ mongsu bao nhiêu chờ  
không mong lời nhiều.

Vậy rxin mongsu lắc lồng họ có  
qui khách mà cho thương nghiệp của  
bồn tiêm được bằng người ngoại  
hang thi bồn tiêm lắc lam cầm  
qui khách làm lắc!

Chỗ nhen kính cáo

PHUNG-VÂN-LÂM

105-109 Rue d'Espagne. - Saigon

### GIÁ BẢO

### Thân-Chung

Một năm ... 12\$00

Hai năm ... 7\$00

Ba tháng ... 4\$00

Mandate xin nhỏ 6\$00

M. Nguyễn-văn-Bé

Quán-lý Mô Thân-Chung

105-109 Rue d'Espagne. - Saigon

105-1

## Dip may it có Electric-Photo

Muốn bán rẻ một chiếc canot  
bà dài 6m50, bể ngang 1m50,  
chỗ ngồi, vòi bằng tôle kẽm, 4  
máy 14 mã lực. Dồ mộc bằng  
giả ty, có mui, có kiến là phô.  
Do nơi M. Tảng-Déo-Thanh  
Agent technique des Travaux  
Publics Saigon.

84. Boulevard Bonnard. 84  
— Grands portraits —  
— Photo industrielle —  
— Travaux d'amateurs —  
Chụp hình bằng đèn điện ngày  
và đêm đều đồng xin, mới qui  
thanh và qui đồng bao đảm viễn  
một lần chưa biết.

## Xe đồng bao lưu ý

Tại biển HUỲNH HOA  
đường d'Espagne số 271, có máy  
hàng không, y phục cho dùn bà,  
bán đầm, áo giao, than,  
nước mắm, rươi tây, thuốc lá  
May khéo mà lại mau.  
Gạo than và đồ vật dụng,  
các người đem tới nhà.  
Giá linh rẽ hơn mọi nơi.  
Madame Huỳnh-vân-Chinh  
271 rue d'Espagne.

## ĐÀO-KÝ

22, Rue Drouaismont. - Saigon  
(gần dinh Cầu-Môn)  
Bản-hiện có bán GỐI CÁ RẮT  
NGON, làm sạch sẽ và kỹ lưỡng.  
bản-hiện có dọn chỗ sạch sẽ theo  
cách v.v.-sanh.  
Xin mời quý khách đến bồn-  
lieu một lần, thi quý khách sẽ  
vừa lòng.

Đào-Ký

## Phát ra đời

Người phái tràn hay buôn lung  
theo tình ái, mà mắt phải nhau bình  
tâm ngay. Ai rủi rủi các chàng  
ky, nhất là binh giặc hầy tên cắn.  
Sư Nguyễn-Trọng-Dạm  
N° 258 rue Chasseloup-Laubat  
(Saigon)

xin lỗi tri, thi binh chàng đã qua  
trái, mà còn người lại thêm mạnh  
khoa.

## Vạn hối Xuân

dược-phòng  
Rue Schaeffer N° 25 Saigon  
(Hàng ống cọp già)

Cửu khai hoàn  
Buôn này chuyên trị nam  
phụ hoa lùi ngoài kinh thương  
phong, ho lâu nín, gấp dầu  
thuốc này thi binh đưa lên,  
uống trong 15 phút đồng hồ tại  
huyện nghiêm.  
Mỗi chai . . . . . 0160

NOUVEAUTÉS  
AU BON MARCHÉ SAIGONNAIS

Monsieur NGUYỄN THỊ QUÝ dite THANH  
N° 84 Rue Vénot. - Saigon

CHIMSES  
NOEUDS - RÉGATES  
NON NI - NÓN CASQUES

Nón với piqué vàng, trắng và đồng màu.

Bán sỉ và bán lẻ. — Ô xa xin với thư thương nghị.

## TAM-THÀNH-DƯỢC

1. Trừ tè — 2. Bồ huyệt — 3. Giải lao.

1.—Trừ tè bei nhai mỗi trọng cối rất thận liệu, mỗi hộp 1kg  
2.—Điều khinh trú bêch dài là. Xây xâm xót ruột rết huy, mỗi hộp 1kg  
3.—Bồ huyệt lao giài ri náo. Làm việc một môi thường dùng, mỗi hộp 1kg  
Cách mua theo gói mandat là:

Monsieur Trương-Minh-T  
Muôn địa bồn hòn Châ tuém Tao-Nhon-Dường.  
do ngay bồn mồi đập N° 4 rue de la Gare Hoenan

Chúa nhứng 6 máy

Là 3 lit 6 máy

HOTCHKISS

Garage JEAN COMTE

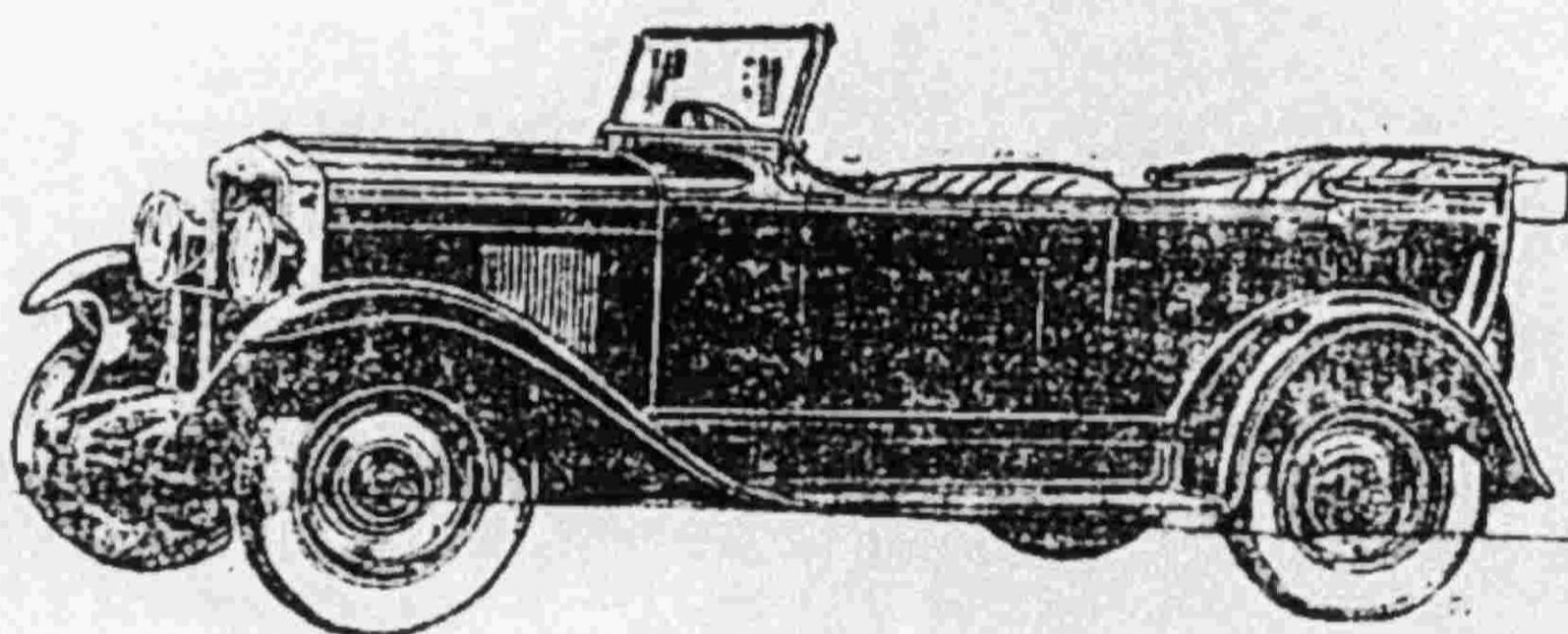
34, Boulevard Norodom

SAIGON

## MỘT THÚ XE CÓ DANH TIẾNG NHỨT

Hàng GÉNÉRAL MOTORS đã định trong năm 1929 làm ra 1.250.000 chiếc xe hơi hiệu CHEVROLET

Tới ngày 31 Juillet mới đây thú xe ấy bán ra khỏi hàng đã tới 1.500.000 chiếc



ĐẠI-LÝ

Sté Anonyme des GARAGES INDOCHINOIS

1, RUE LEFÈBVRE - SAIGON

GARAGE BONNARD

Tru'oc nhà hát bóng Casino Saigon

## Rú Lời Non Nước

Võich-giả: Nguyễn-vân-Quí  
(Ghi: Mân quyền)

(Tiếp theo)

Tại sao? Tự em đã thuong anh, em Mạnh-dinh Lang, tôi anh  
cô lại tôi say chơi ý nàng, và em  
rất quý mà thanh phiền cái  
không đếm đếm hồi chí hvt, chí  
phiên hành của Trời chia cho  
người đời. Anh có phu anh  
trong lý mà không chung cõi  
cõi non nảm chờ lợa là một  
tín sinh vi không có lòn nào anh  
đã gặt em; em chờ với em  
rất rõ, không khi nào em rõ, em  
không đọc túc tho này, vậy mà  
khác hồn ai tỉnh, thi họa-lai  
tôi đã tôi mấy chờ làm lộ chí  
đến cho em, thi lâm long vẫn em  
tinh tinh chờn trong lòng tôi, và tên đặt,

— Người vò pít-xa, tôi là  
rắng, không khi nào em rõ, em  
không đọc túc tho này, vậy mà  
khác hồn ai tỉnh, thi họa-lai  
tôi đã tôi mấy chờ làm lộ chí  
đến cho em, thi lâm long vẫn em  
tinh tinh chờn trong lòng tôi, và tên đặt,

Hộn-néi-thanh-tuân-miền-trường  
ring em bắc lồng chít-dít với anh,  
rồi đùa chàng anh nói: « Hàng  
không phải như dân bà khóc,  
cái ai tình của nàng không thể  
phai lột-nút một cái mới-dàn  
thêm, thơm một chút rồi bị  
ngay rằng-chuyện tái bò thầy  
là hứa 19, cho nên bấy nhiêu  
đè đủ chí rằng cái 19, rứa tôi  
hay và chán, rồi tôi liệu tôi  
phai giờ cái lý kỵ, như vậy là  
lại cho thầy mà cũng lụi cho

LXXXVII  
Mạnh-dinh-Lang  
ký giử Phan-Sinh

Tôi không giú với thầy làm  
chi, thầy Phan-Sinh, Bác thư  
của thầy làm cho tôi cảm động  
đến nỗi sa tất mfly giọt nước  
mắt. Trong một lòn tôi thím,  
não mà thầy còn thương tôi,  
nhưng tôi lối mfly mông và  
ngày ấy thầy với tôi phải làm  
quảng mfly để mít-kè bao giờ  
mà bao giờ của thầy làm cho  
số eo những phản ứng mà tôi  
sống lại, hoặc nói cho tráng  
phai lo cho tròn, những phản  
tự mà tôi đã gặp nên là luật cho  
ky ra. Phai mfly mfly mông

ky đứt, để thiết chí: đó chí  
là một giòi mông mà thầy  
sóng có tình ngộ nhu nhau.  
Nhưng lại, tôi mới cảm động  
cái tôi nói không lần đầu, phần  
tôi suy một chút thì đã hiểu  
ngay rằng-chuyện tái bò thầy  
là hứa 19, cho nên bấy nhiêu  
đè đủ chí rằng cái 19, rứa tôi  
hay và chán, rồi tôi liệu tôi  
phai giờ cái lý kỵ, như vậy là  
lại cho thầy mà cũng lụi cho

LXXXVIII  
Phan-Sinh ký giử  
Mạnh-dinh-Lang

Có nói, có nói dì so. Mạnh-  
phát sún tôi, tôi sún tôi đều và  
cô. Nếu mà có xin cái đồi-đồi  
tôi tôi cũng cái đồi ấy trên tùng  
tôi mang cái đồi ấy trên tùng  
tôi cho đến một trăm năm thì  
tôi cũng mít nhox hơn là tôi bi  
sinh cho nó.

Tôi hiểu nhiều lắm, có nói  
lý, rất vò iah oto tôi mà bắt tôi  
thay đổi tên, mà xin có tên  
giúp tôi. Cô không thương tôi,  
trên kia cho đến bây giờ nó  
không khi nào thương tôi.

Cô muốn xin tôi điều gì? Cô  
bấy nói giúp đi vì tôi cũng có  
một điều nghĩ định là hành  
thiên với tôi là tôi là

LXXXIX  
Mạnh-dinh-Lang

ký Giữ Phan-Sinh

Thầy thầy không thương  
tôi là cái gì? Ông Phan-Sinh  
không biết điều tôi nói xin  
thầy, không cho eking?

LXXXVIII  
Phan-Sinh ký giử  
Mạnh-dinh-Lang

Có nói, có nói dì so. Mạnh-  
phát sún tôi, tôi sún tôi đều và  
cô. Nếu mà có xin cái đồi-đồi  
tôi tôi cũng cái đồi ấy trên tùng  
tôi mang cái đồi ấy trên tùng  
tôi cho đến một trăm năm thì  
tôi cũng mít nhox hơn là tôi bi  
sinh cho nó.

phai là đúng đắn hift trong mfly  
cá sự manh của thầy không?  
Sau khi thương nhau, nhau  
là sau một cái ái tình không  
thành thật, gây nên hối nỗi  
hồi me mộng vo quang như cát  
tai-linh của thầy và 'o', thầy  
còn phải hướng cái phu banh  
và tài mà tôi cũng cần hướng  
cái phu banh của thầy.  
Thầy số tré cái tình bìn ban  
của tôi không? Cái tình bìn  
ban em dâm thành thật, không  
cực dâm quá mà ràng không  
lâm lặc nblia. Rồi thầy số  
chết voi nào mà bão  
kiết cái phu banh của tôi, bão  
dập thêm bởi cái tình jen mén  
của thầy không? Nếu tôi thấy  
thầy hướng đòi đòi một cái banh  
phu hiện thiệt và làm dài chờ  
thông phai kóm phu bão 161  
tưởng lầm lợp, tôi có dập cái banh  
của tôi sốp! Tôi có dập cái banh  
của tôi sốp! Tôi có dập cái banh  
của tôi sốp!